

N° 3579.

DANEMARK ET LITHUANIE

Echange de notes comportant un accord relatif à la notification réciproque des sentences de condamnation prononcées par les instances judiciaires de l'un des deux pays contre les ressortissants de l'autre, ainsi que des empreintes digitales des condamnés. Kaunas, les 17 et 20 décembre 1934.

DENMARK AND LITHUANIA

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to the Reciprocal Notification of Penal Sentences passed by the Courts of One of the Two Countries against Nationals of the Other, and of the Finger-prints of the Persons sentenced. Kaunas, December 17th and 20th, 1934.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 3579. — EXCHANGE OF NOTES ² BETWEEN THE DANISH AND LITHUANIAN GOVERNMENTS CONSTITUTING AN AGREEMENT RELATING TO THE RECIPROCAL NOTIFICATION OF PENAL SENTENCES PASSED BY THE COURTS OF ONE OF THE TWO COUNTRIES AGAINST NATIONALS OF THE OTHER, AND OF THE FINGER-PRINTS OF THE PERSONS SENTENCED. KAUNAS, DECEMBER 17TH AND 20TH, 1934.

French official text communicated by the Permanent Delegate of Denmark accredited to the League of Nations. The registration of this Exchange of Notes took place January 9th, 1935.

LITHUANIAN MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS.

No. 25408.

I.

KAUNAS, *December 17th, 1934.*

SIR,

By order of my Government, I have the honour to confirm that the Government of the Republic of Lithuania undertakes, subject to reciprocity, to communicate to the Royal Danish Government free of charge, as from December 20th, 1934, all sentences for offences of every kind (other than minor offences) which have become final and without appeal and which have been pronounced by the Lithuanian courts against nationals of Denmark. The Lithuanian Government undertakes further, subject to the same condition, to communicate to the Danish Government the finger-prints of the persons so sentenced.

It is agreed that communication shall be made by handing over the sentence or a form containing an extract therefrom and that the sentences or forms, together with the finger-prints, shall be handed over direct to the Chief of the Criminal Police in Lithuania and to the Chief of the State Police in Denmark.

I have the honour to be, etc.

Monsieur Svend Peter Duurloo,
Danish Chargé d'Affaires,
Kaunas.

(Signed) S. LOZORAITIS.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² Came into force December 20th, 1934.

II.

ROYAL DANISH LEGATION.

1477/27.D.I.

KOVNO, December 20th, 1934.

MONSIEUR LE MINISTRE,

By order of my Government, I have the honour to confirm to Your Excellency that the Royal Danish Government undertakes, subject to reciprocity, to communicate to the Lithuanian Government free of charge, as from December 20th, 1934, all sentences for offences of every kind (other than minor offences) which have become final and without appeal and which have been pronounced by the Danish courts against nationals of Lithuania. The Danish Government undertakes further, subject to the same condition, to communicate to the Lithuanian Government the finger-prints of the persons so sentenced.

It is agreed that communication shall be made by handing over the sentence or a form containing an extract therefrom and that the sentences or forms, together with the finger-prints, shall be handed over direct to the Chief of the State Police in Denmark and to the Chief of the Criminal Police in Lithuania.

I have the honour to be, etc.

(Signed) S. P. DUURLOO.

His Excellency
Monsieur S. Lozoraitis,
Minister for Foreign Affairs,
Kaunas.
